



Center za mediacijo

pri Pravno-informacijskem centru nevladnih organizacij - PIC
P o v š e t o v a 37, 1 0 0 0 L j u b l j a n a
tel. 01 / 521 18 88, fax. 01 / 540 19 13
elektronska pošta: pic@pic.si
spletna stran: www.pic.si (mirno reševanje sporov)



EVROPSKI KODEKS VEDENJA IN RAVNANJA ZA MEDIATORJE (06.04.2004.)

1. Strokovnost in imenovanje mediatorjev

1.1. Strokovnost

Mediatorji morajo biti strokovno usposobljeni in večji v postopku mediacije. Relevantni dejavniki zagotavljajo ustrezno usposobljenost in stalno izpopolnjevanje ter pridobivanje izkušenj pri mediacijski dejavnosti, upoštevajoč kakršne koli ustrezne standarde ali akreditacijske predpise.

1.2. Imenovanje

Mediator se bo posvetoval s strankami glede določitve primernih datumov, ko bi se mediacija lahko izvajala.

Mediator se mora pred sprejemom imenovanja prepričati, če ima dovolj znanja in sposobnosti za izvedbo mediacije, in na zahtevo strank razkriti podatke o svojem znanju in izkušnjah.

Sredstva v PIC Fond za mirno reševanje sporov lahko prispevate na transakcijski račun: 02010-0050459754

Matična številka: 1273345
Identifikacijska številka: SI23238542

Legal Information Center for NGOs
P o v š e t o v a 37, 1 0 0 0 L j u b l j a n a
tel. +386 1/521 18 88, fax. +386 1/540 19 13
email: pic@pic.si, www: http://www.pic.si

2. Neodvisnost in nepristranskost

2.1. Neodvisnost

Mediator ne sme opravljati svoje dejavnosti, oziroma če jo je že začel opravljati, je ne sme nadaljevati, preden ne razkrije vseh okoliščin, ki bi lahko vplivale na njegovo neodvisnost ali ki bi povzročile nasprotje interesov. Dolžnost razkritja velja za mediatorja neprekinjeno-ves čas mediacijskega postopka.

Ta določila veljajo za:

- vsako osebno ali poslovno razmerje z eno od strank,
- kateri koli finančni ali drugi interes, neposreden ali posreden, glede na končni izid mediacije,
- katero koli delovanje mediatorja ali drugih delavcev njegove firme z eno ali drugo stranko, razen v vlogi mediatorja.

V takih primerih lahko mediator sprejme ali nadaljuje mediacijo pod pogojem, če je prepričan, da bo izpeljal mediacijo povsem neodvisno in nevtralnno, z zagotovitvijo svoje popolne nepristranskosti, vendar le z izrecnim soglasjem strank.

2.2. Nepriistranskost

Mediator mora biti v svojem ravnanju in odnosu do strank vedno nepristranski in je dolžen v mediacijskem postopku enako služiti vsem strankam.

3. Sporazum o mediaciji, postopek, poravnava in honorarji

3.1. Postopek

Mediator se mora prepričati, če stranke razumejo posebnosti mediacijskega postopka ter vlogo mediatorja in stran v njem.

Mediator mora pred začetkom mediacije še zlasti zagotoviti, da stranke razumejo in izrecno sprejmejo vsebino in pogoje sporazuma o mediaciji, zlasti določbe glede zaveze o zaupnosti med mediatorjem in strankami.

Na zahtevo strank mora biti sporazum o mediaciji sestavljen v pisni obliki.

Mediator vodi postopek na ustrezen način in upošteva vsakokratne okoliščine primera, vključno z morebitno neenakomerno razporeditvijo moči in z načeli pravne države, morebitnimi željami strank in potrebo po hitri rešitvi spora. Stranke se lahko s sklicevanjem na obstoječe predpise ali kako drugače dogovorijo z mediatorjem za postopek, po katerem naj mediacija poteka.

3.2. Poštenost postopka

Mediator lahko mediacijski postopek tudi konča, vendar je o razlogih dolžan obvestiti stranki (stranke). To se lahko zgodi predvsem:

- če bi bil dosežen sporazum, ki ga mediator glede na okoliščine in na osnovi svoje strokovne presoje šteje za neiztožljivega ali nezakonitega, ali
- če ugotovi, da je v nadaljevanju mediacije malo verjetnosti za poravnavo.

3.3. Konec postopka

Mediator sprejme vse potrebne ukrepe, s katerimi zagotavlja, da bo doseženo sporazumno soglasje vseh strank na podlagi popolnega poznavanja dejanskega položaja in da vse stranke razumejo pogoje sporazuma (poravnave).

Stranke lahko kadarkoli odstopijo od mediacije, ne da bi morale pojasnjevati svojo odločitev.

Mediator lahko na zahtevo strank in v mejah svoje pristojnosti pojasni strankam, kako lahko oblikujejo sporazum, da bo izvršljiv.

3.4. Honorar

Kjer to še ni zagotovljeno, mora mediator podati strankam popolne informacije glede načina obračuna honorarja, ki ga namerava uporabiti.

Mediator ne sme sprejeti mediacije, preden vse stranke v postopku ne sprejmejo načel o zaračunavanju njegovega honorarja.

4. Zaupnost

Mediator ohranja zaupnost vseh informacij, ki izhajajo iz mediacije ali so v zvezi z njo, vključno z dejstvom, da naj se opravi mediacija ali je le-ta opravljena, razen če je prisiljen k razkritju po zakonu ali iz razlogov javnega reda. Informacije, ki jih je mediatorju zaupno sporočila ena od strankj, ne sme posredovati drugim strankam brez dovoljenja, razen če ga k temu zavezuje zakon.

Prevedel: dr. Konrad Plauštajner